

Hans Günther Bastian · Wilfried Fischer

KOMMENTARBAND zu den Chorbüchern *Cantabile 1–3*

38. Odi et amo
aus „Catulli Carmina“ Carl Orff
(1895 – 1982)

The image shows a page from a music score for 'Odi et amo' by Carl Orff. The score is for a choir (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano. The tempo is marked '♩. = 66'. The lyrics are 'O - di et a - mo'. The score includes handwritten annotations in red and blue ink. In the Tenor part, there are red markings and the words 'Jch hasse' and 'und Liebe' written in red. In the piano part, there are red markings and the word 'Wdh.' written in green. There are also circled measures and brackets indicating specific sections.

© 1944 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz 51 999

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	9
--------------	---

Kommentare zu *Cantabile 1*:

1. Paul Peuerl.....	O Musica.....	11
2. Johann Walther.....	Alein auf Gottes Wort.....	13
3. Johannes Eccard.....	Vom Himmel hoch.....	16
4. Clemens non Papa.....	Vale!.....	17
5. Thomas Morley.....	Fyer! Fyer!.....	18
6. Claudio Monteverdi.....	Lasciate mi morire!.....	20
7. Adrian Willaert.....	O bene mio.....	22
8. Giovanni Gastoldi.....	Questa dolce Sirena – In maienhellen Tagen.....	23
9. Giovanni Gastoldi.....	Amor vittorioso – Amor im Nachen.....	25
10. Johann Hermann Schein.....	Rundadinella – Holla, gut G'sell!.....	26
11. Orlando di Lasso.....	Landsknecht-Ständchen – Matona mia cara.....	28
12. Leonhard Lechner.....	Gott b'hüte dich.....	29
13. Heinrich Schütz.....	Ride la primavera.....	31
14. Heinrich Schütz.....	Also hat Gott die Welt geliebt.....	33
15. Andreas Hammerschmidt.....	Machet die Tore weit.....	35
16. Johann Pachelbel.....	Singet dem Herrn ein neues Lied.....	37
17. Georg Friedrich Händel.....	Der Leib kommt im Grabe zur Ruh.....	39
18. Johann Sebastian Bach (Arr.).....	Wer nur den lieben Gott lässt walten.....	40
19. Johann Sebastian Bach (Arr.).....	Nun ruhen alle Wälder.....	41
20. Johann Sebastian Bach (Arr.).....	Nun lob, mein Seel, den Herren.....	43
21. Joseph Haydn.....	Komm, holder Lenz.....	44
22. Joseph Haydn.....	Aus dem Danklied zu Gott.....	46
23. Wolfgang Amadeus Mozart.....	Ave verum corpus.....	47
24. Franz Schubert.....	Ehre sei Gott in der Höhe.....	49
25. Franz Schubert.....	Frühlingsglaube – Die linden Lüfte sind erwacht.....	50
26. Robert Schumann.....	Frühlingsgruß – So sei begrüßt.....	51
27. Robert Schumann.....	Im Walde – Es zog eine Hochzeit.....	52
28. Felix Mendelssohn Bartholdy.....	Abschied vom Walde – O Täler weit, o Höhen.....	54
29. Felix Mendelssohn Bartholdy.....	Wirf dein Anliegen auf den Herrn.....	56
30. Johannes Brahms.....	Abendständchen – Hör, es klagt die Flöte wieder.....	57
31. Johann Fr. Reichardt/Johannes Brahms (Arr.).....	Wach auf, meins Herzens Schöne.....	62
32. Joseph Gabriel Rheinberger.....	Abendlied.....	63
33. Max Reger (Arr.).....	Meinen Jesum lass ich nicht.....	65
34. Ernst Pepping.....	Herr, unser Gott.....	66
35. Hugo Distler.....	Vorspruch – Wer die Musik sich erkliest.....	68
36. Paul Hindemith.....	Vergeh – Jamais la terre.....	72
37. Carl Orff.....	Ecce gratum.....	73
38. Carl Orff.....	Odi et amo.....	75
39. Robert M. Helmschrott.....	Schönes Heute.....	77
40. Gerhard Schwarz.....	An die Freunde – Wieder einmal ausgeflogen.....	78
41. Werner Gneist.....	Es tagt, der Sonne Morgenstrahl.....	79
42. Christian Lahusen.....	Komm, Trost der Welt.....	80
43. Hugo Distler (Arr.).....	Es geht ein dunkle Wolk herein.....	82
44. Johann Fr. Reichardt/Walter Rein (Arr.).....	Wach auf, meins Herzens Schöne.....	83
45. Ernst Pepping (Arr.).....	Tanz mir nicht mit meiner Jungfer Käthen.....	84
46. Arvo Pärt.....	Solfeggio.....	86
47. György Ligeti.....	Zwei Kanons.....	87
48. György Orbán.....	Mundi renovatio.....	88
49. Béla Bartók (Arr.).....	Heu-Erntelied aus Hiadel – Auf der Alm.....	89
50. Heinrich Poos (Arr.).....	Chanson – Mein Herzensliebchen.....	91
51. Wilfried Fischer (Arr.).....	Draußen, da wachsen Blaubeeren.....	92
52. José F. Diaz/Matthias E. Becker (Arr.).....	Guantanamo.....	93
53. Matthias E. Becker (Arr.).....	Swing low, sweet chariot.....	95
54. Norman Luboff (Arr.).....	Nobody knows the trouble I've seen.....	97

55. Bernd Frank (Arr.)	Go down, Moses	98
56. Bernd Frank (Arr.)	Oh freedom	99
57. Wolfgang Kelber (Arr.)	Good news	101
58. Wolfgang Kelber (Arr.)	Glorious Kingdom – <i>Virgin Mary</i>	102
59. Wolfgang Koperski (Arr.)	Heaven is a wonderful place	103
60. Ken Burton (Arr.)	Wasn't that a mighty day!	104
61. John R. Sweney/John Coates jr. (Arr.)	Sunshine in my soul	106
62. Helge Forde/Robert Sund (Arr.)	If you're happy	108
63. Bob Carleton/Robert Sund (Arr.)	Ja-Da	109
64. Paul Simon/Robert Sund (Arr.)	Bridge Over Troubled Water	111
65. C. Carter + J. Hudson/Robert Sund (Arr.)	Goodnight, sweetheart	113
66. Harry Warren/Wilfried Fischer (Arr.)	Lullaby of Broadway	116
67. Mike Wilsh + Mike Deighan/Matthias E. Becker (Arr.)	Aux Champs-Élysées	118
68. Henri Betti/Matthias E. Becker (Arr.)	C'est si bon	119
69. Thord Gummesson	Singing all together	120
70. Jan Holdstock	Calypso	121

Kommentare zu *Cantabile 2*:

1. Johannes Jeep	Musica, die ganz lieblich Kunst	123
2. Gregor Lange	Ein sehnlichs groß Verlangen	125
3. Georg Forster	Wohl dem, der in Gottes Furcht steht	126
4. Bartholomäus Gesius	Der du bist drei in Einigkeit	128
5. Leonhard Lechner	Danket dem Herren	129
6. Leonhard Lechner	Ach Lieb, ich muss dich lassen	130
7. Clemens non Papa	Ich sag ade	132
8. Jacob Regnart	Dies ist die Zeit, die mich erfreut	133
9. Johann Hermann Schein	Der kühle Maien	134
10. Otto Siegfried Harnisch	Weil ich groß Gunst	136
11. Johann Staden	Es ist ein köstlich Ding	137
12. Daniel Friderici	Cantate Domino	138
13. Daniel Friderici	Drei schöne Dinge fein – <i>Wir lieben sehr im Herzen</i>	140
14. Johann Caspar Bachofen	Viele verachten die edele Musik	141
15. Valentin Rathgeber	Von der edlen Musik – <i>Der hat vergeb</i>	142
16. William Boyce	Alleluia	143
17. Georg Philipp Telemann	Ich will den Herrn loben	144
18. Johann Sebastian Bach	Denn das Gesetz des Geistes	145
19. Johann Krüger/Johann Sebastian Bach	Nun danket alle Gott	146
20. Johann Sebastian Bach	Sei Lob und Ehr dem höchsten Gut	148
21. Georg Friedrich Händel	Seht, er kommt mit Preis – <i>Tochter Zion, freue dich</i>	149
22. Christoph Willibald Gluck	Gebet – <i>Leih aus deines Himmels Höhen</i>	150
23. Wolfgang Amadeus Mozart	Bald prangt, den Morgen zu verkünden	151
24. Ludwig van Beethoven	Schmeichelnd, hold und lieblich	153
25. Franz Schubert	Sanctus – <i>Heilig, heilig, heilig</i>	154
26. Felix Mendelssohn Bartholdy	Hebe deine Augen auf	155
27. Robert Schumann	Frühlingsgruß – <i>So sei begrüßt</i>	156
28. Robert Schumann	Das verlassene Mägdlein – <i>Früh, wann die Hähne krähn</i>	158
29. Johannes Brahms (Arr.)	Minnelied – <i>So will ich frisch und fröhlich sein</i>	159
30. Johannes Brahms (Arr.)	Feinsliebchen, du sollst mir nicht barfuß gehn	160
31. Johannes Brahms (Arr.)	Ich fahr dahin	161
32. Engelbert Humperdinck	Abendsegen – <i>Abends will ich schlafen gehn</i>	162
33. Max Reger (Arr.)	Lobt Gott, ihr Christen allzugleich	163
34. Wilfried Fischer (Arr.)	Es ist ein Ros entsprungen	164
35. Hugo Distler	Das verlassene Mägdlein – <i>Früh, wann die Hähne krähn</i>	165
36. Harald Genzmer	Christkindleins Wiegenlied	167
37. Armin Knab (Arr.)	Weiß mir ein Blümlein blaue	168
38. Erwin Lendvai (Arr.)	Schwewelhölzle	170
39. Ernst Pepping (Arr.)	Wohlan, die Zeit ist kommen	171
40. Ernst Pepping (Arr.)	Stehn zwei Stern	172
41. Heinrich Poos (Arr.)	Es waren zwei Königskinder	173
42. Heinrich Poos (Arr.)	Fein sein, beinander bleiben	174

43. Heinrich Poos	
44. Emil Cossetto	
45. Emil Cossetto	
46. György Ligeti	
47. Heinz Camm	
48. Heinz Camm	
49. Heinz Camm	
50. Heinz Camm	
51. Wilfried Fischer	
52. Wilfried Fischer	
53. Hilger Schall	
54. John R. Sweney	
55. Katherine K. D.	
56. Gus Carnon	
57. C. Carter/J. H.	
58. Thord Gumm	
59. Thord Gumm	
60. Jan Holdstock	

Kommentare

1. Johannes Jeep	
2. Erasmus Widm	
3. Heinrich Isaac	
4. Ludwig Senfl	
5. Caspar Othma	
6. Valentin Hauß	
7. Hans Leo Haß	
8. Orlando di Las	
9. Giovanni Crac	
10. Michael Praet	
11. Heinrich Schü	
12. Heinrich Schü	
13. Johann Crüge	
14. Michael Hayc	
15. Michael Hayc	
16. Wolfgang Am	
17. Wolfgang Am	
18. Carl Friedrich	
19. Carl Friedrich	
20. Ludwig van B	
21. Franz Schube	
22. Franz Schube	
23. Friedrich Silc	
24. Friedrich Silc	
25. Friedrich Silc	
26. Joseph Gabrie	
27. Joseph Gabrie	
28. Felix Mendels	
29. Felix Mendels	
30. Felix Mendels	
31. Moritz Haupt	
32. Robert Schum	
33. Carl Maria vo	
34. Johann Fr. Re	
35. Diether de la	
36. Erwin Lendva	
37. Leoš Janáček	
38. Béla Bartók	
39. Emil Cossetto	
40. Hugo Distler	

43. Heinrich Poos	Tanzlied	176
44. Emil Cossetto (Arr.)	Sevillana – <i>Ich singe jeden Morgen</i>	177
45. Emil Cossetto (Arr.)	El Vito – <i>Mit dem Vito</i>	178
46. György Ligeti	Síralmas nékem – <i>Klage</i>	180
47. Heinz Cammin (Arr.)	Swing low, sweet chariot	181
48. Heinz Cammin (Arr.)	Joshua fit de battle of Jerico	183
49. Heinz Cammin (Arr.)	Kum ba yah!	184
50. Heinz Cammin (Arr.)	Git on board, little chillen	185
51. Wilfried Fischer (Arr.)	The old ark's amovering	186
52. Wilfried Fischer (Arr.)	This little light of mine	188
53. Hilger Schallehn (Arr.)	Go down, Moses	189
54. John R. Sweney/John Coates jr. (Arr.)	Sunshine in my soul	191
55. Katherine K. Davis/H. Simeone/Wilfried Fischer (Arr.)	The Little Drummer Boy	193
56. Gus Cannon/Wilfried Fischer (Arr.)	Walk right in	194
57. C. Carter/J. Hudson/Wilfried Fischer (Arr.)	Good night, sweetheart	195
58. Thord Gummesson	Spring, spring, spring	197
59. Thord Gummesson	Singing all together	198
60. Jan Holdstock	Calypso	199

Kommentare zu *Cantabile 3*:

1. Johannes Jeep	Musica, die ganz lieblich Kunst	201
2. Erasmus Widmann	Wer Lust und Lieb zur Musik hat	203
3. Heinrich Isaac	Innsbruck, ich muss dich lassen	204
4. Ludwig Senfl	Ach Elsiein, liebes Elsiein	206
5. Caspar Othumayr	Es ist ein Schnee gefallen	207
6. Valentin Haußmann	Tanz mir nicht mit meiner Jungfer Käthen	208
7. Hans Leo Haßler	Feinslieb, du hast mich gefangen	209
8. Orlando di Lasso/Rudolf Desch (Arr.)	Landsknecht-Ständchen	211
9. Giovanni Croce	Cantate Domino	212
10. Michael Praetorius	Es ist ein Ros entsprungen	214
11. Heinrich Schütz	Wohl denen, die da wandeln	215
12. Heinrich Schütz	Singet dem Herrn ein neues Lied	216
13. Johann Crüger/Johann Sebastian Bach	Nun danket alle Gott	217
14. Michael Haydn	An den Wald – <i>Du schöner Wald</i>	219
15. Michael Haydn	Hymne an Gott	220
16. Wolfgang Amadeus Mozart	Chor der Priester – <i>O Isis und Osiris</i>	221
17. Wolfgang Amadeus Mozart	Bundeslied – <i>Brüder, reicht die Hand</i>	222
18. Carl Friedrich Zelter	Bundeslied – <i>In allen guten Stunden</i>	224
19. Carl Friedrich Zelter	Ein Musikant wollt fröhlich sein	225
20. Ludwig van Beethoven/Joseph Haas (Arr.)	Die Ehre Gottes aus der Natur – <i>Die Himmel rühmen</i>	226
21. Franz Schubert	Die zwei Tugendwege	227
22. Franz Schubert/Friedrich Silcher (Arr.)	Der Lindenbaum	229
23. Friedrich Silcher	Frisch gesungen – <i>Hab oft im Kreise der Lieben</i>	230
24. Friedrich Silcher	Weinlied – <i>Ein König ist der Wein</i>	231
25. Friedrich Silcher	Sanctus	232
26. Joseph Gabriel Rheinberger	Ave Maria	233
27. Joseph Gabriel Rheinberger	Rheinfahrt	235
28. Felix Mendelssohn Bartholdy	Wasserfahrt – <i>Am fernen Horizont</i>	236
29. Felix Mendelssohn Bartholdy	Komitat – <i>Nun zu guter Letzt</i>	237
30. Felix Mendelssohn Bartholdy	Der frohe Wandersmann	238
31. Moritz Hauptmann	Sommernorgen	240
32. Robert Schumann	Der träumende See – <i>Der See ruht tief</i>	241
33. Carl Maria von Weber	Jägerchor – <i>Was gleicht wohl auf Erden</i>	242
34. Johann Fr. Reichardt/Walter Rein (Arr.)	Wach auf, meins Herzens Schöne	243
35. Diether de la Motte (Arr.)	Hab meine Liebe wohl verborgen	244
36. Erwin Lendvai (Arr.)	Trotz um Trotz	245
37. Leoš Janáček	Wahre Liebe	247
38. Béla Bartók (Arr.)	Kilyénfalvi közeptizbe – <i>Mädchen, hei, wie habt ihr's fein</i>	248
39. Emil Cossetto (Arr.)	Drumba drumba	249
40. Hugo Distler	Jägerlied – <i>Zierlich ist des Vogels Tritt</i>	251

41. Harald Genzmer.....	Römische Weinsprüche.....	252
42. Heinrich Sutermeister.....	Gratias agimus tibi.....	253
43. Hans Günther Bastian.....	Te Deum.....	255
44. Harald Genzmer.....	Hymne zum Fest des Hl. Antonius von Padua.....	256
45. Walter Rein (Arr.).....	O Heiland, reiß die Himmel auf.....	258
46. Leonhart Schröter/Wilfried Fischer (Arr.).....	Freut euch, ihr lieben Christen.....	259
47. Wilfried Fischer (Arr.).....	Carry me back to old Virginny.....	260
48. Stephen Foster/Paul Zoll (Arr.).....	Swanee Ribber (Old folks at home).....	261
49. Wilfried Fischer (Arr.).....	Good news.....	262
50. Wilfried Fischer (Arr.).....	The old ark's amovering.....	264
51. Wilfried Fischer (Arr.).....	Go, tell it on the mountain.....	265
52. Wilfried Fischer (Arr.).....	Ev'ry time I feel the spirit.....	267
53. Wilfried Fischer (Arr.).....	Down by the riverside.....	268
54. Emil Cossetto (Arr.).....	Hammering.....	269
55. John R. Sweney/John Coates, Jr. (Arr.).....	Sunshine in my soul.....	271
56. Theo Mackeben/Willy Parten (Arr.).....	Bel ami – Du hast Glück bei den Frau'n.....	272
57. Ernst Fischer.....	Spanische Nächte.....	273
58. Traditional.....	Rock my soul.....	275
59. Thord Gummesson.....	Singing all together.....	276
60. Jan Holdstock.....	Calypso.....	277

Vorw

Der vo
Chorle
durch
die Ch

Die Ko

Zum
Inform
kunft
Satzes

Zum
Vorsch
derer

Vorsch
Anreg
Chors
den A
Linie
vor al
Chora
einer
»erarl
keiten

Küns
Anreg
bloße
ten d
gik, P

Mög
Hinw
Bewä

Das
Unte
objek
tare